

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Imeth AG

Instrumente für Messungen – elektrisch, thermisch, hydraulisch

IMETH

Motorenstrasse 109 – 8620 Wetzikon – Telefon 01 / 77 47 37

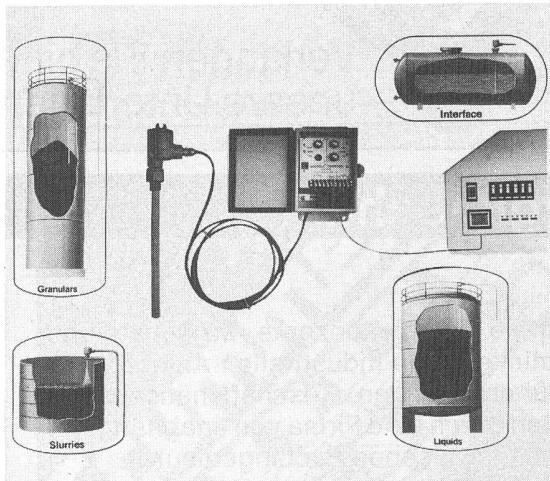
Profitieren auch Sie von der letzten Technik  
für Niveaumessungen mit unserer neuen

## Admittanzsonde (RF)

für:  
Flüssigkeiten  
Grenzschichten  
Granulate  
Schlamm  
Durchfluss in offenen Kanälen

100% «Solid State», unabhängig von  
Verschmutzungen

- Ein/Aus
- kontinuierliche Messung 4–20 mA



**folex®**

DER BESSERE WEG

*Die neue Generation  
von Polyester Zeichen -  
und Lichtpausfolien -  
– der Traum des  
Zeichners wurde wahr!*

**folarex-H®**

FOLEX Dr. H. Schleussner AG  
Talstrasse 9, CH-8022 Zürich, Tel. 01-2111290

# Schutz-Handschuhe

aus Naturkautschuk, Neoprene,  
Nitril, Viton®, PVC, Polyäthylen,  
und Polyvinylalkohol, Leder,  
Kunstleder und Baumwolltrikot.



Verlangen Sie bitte  
unsere Unterlagen!

Gummi Maag AG  
Sonnenstrasse 8, 8600 Dübendorf 1  
Telefon 01/821 31 31

*Gummi Maag*  
führt mehr als der Name sagt

Bern  
Tel. 031/544 111  
St. Gallen  
Tel. 071/25 25 20  
Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

785

## Energietechnik ...

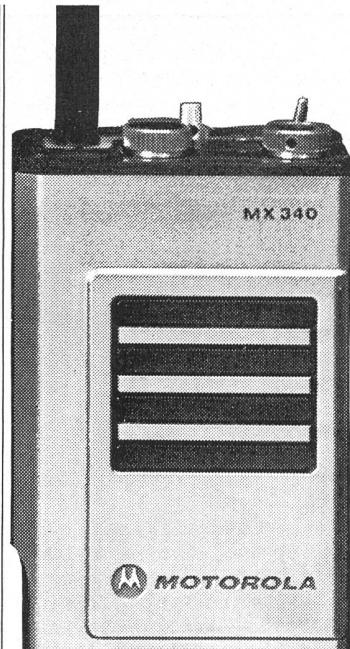
Integrale Energiekonzepte, wirtschaftlich optimiert, von industriellen Anlagen, Wohnüberbauungen, Geschäftshäusern und Altbauten durch eine Firma von unabhängigen, ausgewiesenen Fachingenieuren.

**ENTEC** INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
FÜR ENERGietechnik  
8032 Zürich • Dolderstrasse 18 • Telefon 01-47 05 26

## fern

Für nahe Verbindung mit fernen  
Gesprächspartnern –  
Motorola-Sprechfunkgeräte  
in fortschrittlichster  
Technologie.

Mit Motorola-Sprechfunk sind Kommunikation und Verbindung auch für Sie keine Probleme mehr.



Moosstrasse 82  
8038 Zürich  
Telefon 01 45 99 77 78  
Mühlestrasse 27  
3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 86 22 23  
Diamantine Y  
1111 Tolochenaz  
Telefon 021 71 77 55

## nah

vs-a

Jeder Tag ist ein Kalendertag.  
Und einige davon sind besonders wichtig:  
Geschäftstermine, Familienfeste, Ferien...  
Darum werden Sie und Ihre Geschäftsfreunde auch 1979 einen VS-Kalender für Wand, Tisch und Tasche brauchen!

Verlangen Sie den Prospekt mit diesem Coupon:

### Prospekt-Coupon

Ja, senden Sie uns den VS-Kalender-Prospekt für 1979.

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Kalender-Verlag Vogt-Schild AG, 4501 Solothurn 1

Ernst Schweizer AG  
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

8047 Zürich, Fellenbergstr. 279  
Telefon 01 52 69 10

Werk: 8908 Hedingen  
Telefon 01 761 60 22

### Sonnenkollektor

System Sessa-Norm

Anwendung: Warmwasser  
Schwimmbad  
Raumheizung



Hohe Qualität  
und lange  
Lebensdauer:

Das sind Anforderungen, die wir an einen Kollektor stellen. Nur beste Materialien können den hohen Ansprüchen wie Wetter-, Temperatur- und Korrosionsbeständigkeit gerecht werden. So wird zum Beispiel der Absorber ganz aus Kupfer gefertigt. Der Sessa-Norm-Kollektor ist auf Flach- und Schrägdach einfach zu montieren. Ein komplettes Montagezubehörprogramm ist lieferbar. Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen.

**Besuchen Sie uns an der MUBA 79, Halle 7, Stand 245.**

## Ölbekämpfung... eine wichtige Umweltschutz- Aufgabe

OIL-DRI bindet Öl sofort und sparsam auf fester Unterlage



**OELFEIND Pulver**  
bindet Öl vor allem auf dem Wasser, da schwimmfähig. Mit Signalwirkung

**OELFEIND flüssig**  
reinigt alle mit Öl verschmutzten Flächen

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

**Gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 4111  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

♦ 789

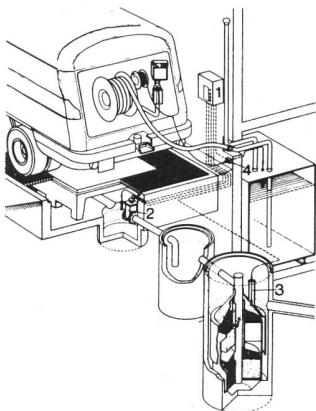


Einfacher und zuverlässiger können Sie Ihr Schwimmbadwasser nicht pflegen

Aqua-Solar AG, 4226 Breitenbach  
Spezialfirma für Trink- und Badewasser

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Einhell-Aqueductor-Entkeimungsanlage**  
**Harmsco-Filter** für Trink- und Badewasser  
Feinfiltrationen für die Industrie  
**BAYROL-Schwimmbadpflegemittel**  
Sonnenenergie, unsere automatische  
**Thermoschild-Schwimmbadabdeckung**, heizt Ihr  
Schwimmbad mit Sonnenenergie  
**Robby**, automatisches **Bodensauggerät**, reinigt Ihr  
Schwimmbad und mag keinen Strom im Wasser

**AQUA-SOLAR AG**  
Postfach  
4226 Breitenbach  
Tel. 061 80 26 35  
Telex AS 63 967

# aquasant

- Sauberes Wasser mit Aquasant Mineralölabscheider
- Sicherer Betrieb mit Aquasant Umschlagplätzen
- Grosse Erfahrung in der Sanierung von Ölunfällen

**AQUASANT ÖLABSCHEIDER AG**  
Austrasse 33, 5430 Wettingen, Telefon 056 26 98 26



# Katadyn ist besorgt für Lebensmittel №1~ unser tägliches Wasser

## Silber – die edle Wasser-Entkeimung

Ausgangspunkt für die Trinkwasser-Entkeimung mit der über 50jährigen Katadyn-Methode ist Silber, das Bakterien im Wasser vernichtet. Silber hat auch beim Katadyn-Wasser-entkeimungs-Filter eine wichtige Hilfsfunktion: es bewirkt die Selbstdesinfektion der Filterkerze, die aus feinporiger, wissenschaftlich kontrollierter Keramik besteht und die Filtration sowie die Entkeimung des Wassers garantiert.

Die Katadyn-Filter sind geeignet für die Getränke- und Lebensmittel-Industrie, für Restaurants, Ferienhäuser, Bergstationen, Baustellen und beim Zivilschutz.

## Wenn Sonnen-Energie durchs Wasser strahlt

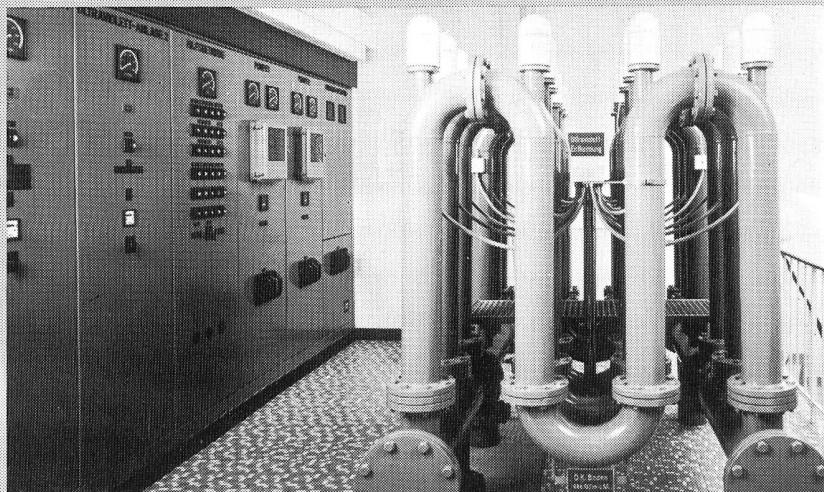
Eine ebenso ideale Trinkwasser-Entkeimung ist die Behandlung mit Ultravioletts-Strahlen, die Krankheitserreger sofort, zuverlässig und auf einfache Weise vernichten. Mit diesen Anlagen, die den Markennamen «Multus» tragen, werden schon viele Gemeinden aller Grössen in der Schweiz und im Ausland täglich mit keimfreiem Wasser versorgt. Multus-Ultravioletts-Anlagen werden auch in verschiedenen Industrien und auf Schiffen erfolgreich für Wasser-Entkeimung eingesetzt.

## Katadyn-Produkte – weil Wasser wieder wertvoll wird

Das Bemerkenswerte ist, dass alle diese auf Silberionen, Filtration oder Ultravioletts-Strahlen basierenden Katadyn-Entkeimungs-Systeme für gesundes Wasser sorgen, ohne es mit Chemikalien zu belasten, ohne ihm seine wertvollen Minerale oder Spurenelemente zu entnehmen oder gar seinen natürlichen Geruch oder Geschmack zu verändern.



Katadyn-Filtergruppe Typ MF-31 für Wasser-Entkeimung



«Multus» – grosse Ultravioletts-Wasser-Entkeimungs-Anlage, eingesetzt in vielen Schweizer Gemeinden und im Ausland

Mit dem umfassenden Angebot an Trinkwasser-Entkeimungs-Verfahren sind die Katadyn-Produkte bei uns und in der «dritten» Welt wertvolle, unentbehrliche «Helfer» geworden, die heute nicht mehr wegzudenken sind – weil Wasser wieder wertvoll wird.

## Katadyn-Produkte AG

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 36 77

50 Jahre  
**KATADYN**  
Methode  
weil Wasser wertvoll  
bleibt